

## Términos Complementarios

Siemens Digital Industries Software

Estos Términos Complementarios de Productos de Prueba o Prestados («**Términos de Préstamo**») modifican el Acuerdo Universal con el Cliente («**UCA**», por sus siglas en inglés *Universal Customer Agreement*) o el Acuerdo de Licencia de Usuario Final («**EULA**», por sus siglas en inglés, *End User License Agreement*) entre SISW y el Cliente exclusivamente en relación a las Ofertas y los Productos a los que se ha asignado alguno de los siguientes códigos alfanuméricos identificados en el Pedido como “TRIAL” (PRUEBA) or “LOAN” (PRÉSTAMO) (“**Ofertas Prestadas**”). Estos Términos de Préstamo, junto con el UCA o el EULA, según corresponda, y todos los demás Términos Complementarios aplicables, forman el acuerdo entre las partes (“**Acuerdo**”). En caso de conflicto, estos Términos de Préstamo prevalecen sobre otros Términos Complementarios, que sustituyen al UCA o el EULA, según corresponda. Los términos en mayúscula que se utilizan en el presente documento tienen el significado que se define en el Acuerdo.

1. **TIPOS DE LICENCIAS.** Se pueden ofrecer los siguientes tipos de licencia con respecto a las Ofertas de Préstamo individuales. Pueden especificarse tipos complementarios de licencia y uso con respecto a determinadas Ofertas o Productos según lo establecido en el Pedido. Las licencias de Prueba (Trial) y las Licencias de Préstamo (Loan) están sujetas a los términos y condiciones de (a) el UCA o el EULA, según corresponda (b) todos los Términos Complementarios específicos de productos aplicables que se pueden encontrar en <https://www.siemens.com/sw-terms/supplements> que se incorporan aquí como referencia, y (c) estos Términos de Préstamo. Cualquier derecho otorgado en el Acuerdo para usar una Oferta o Producto se modifica para incorporar las limitaciones detalladas en los siguientes tipos de licencia:
    - 1.1 Licencia de “**Trial**” significa una licencia por un plazo limitado, indicado en el Pedido, concedida exclusivamente para fines de evaluación y no para ningún tipo de actividad comercial, profesional o de producción, y no para capacitación o benchmarking.
    - 1.2 Licencia “**Loaner**” or “**Loan**” significa una licencia por un determinado número de meses, tal como se indica en el Pedido (por ejemplo, 1LOAN es un Loan por el plazo de un mes), concedida para uno de los siguientes fines especificados en el Pedido:
      - (a) “**Bridge**” significa que la licencia se concede únicamente para el soporte temporal de producción para permitir la finalización de un Pedido de licencias de dicho producto de Software. Al aceptar una licencia de Bridge Loan el Cliente acepta que, en el Pedido final, la duración de cualquier licencia para el mismo producto de Software que la licencia de Bridge Loan se hará retroactivo a la fecha original en que se concedió la licencia de Bridge Loan y las tarifas de licencias abonadas por dicha licencia se incluirán en el periodo cubierto por la licencia de Bridge Loan;
      - (b) “**Evaluation**” significa que la licencia se concede exclusivamente para fines de evaluación y no para ningún tipo de actividad comercial o de producción, y no para capacitación o benchmarking;
      - (c) “**Production**” significa que la licencia se concede exclusivamente para facilitar la prueba del sistema por parte del Cliente, la evaluación de remix, la migración del servidor o las actualizaciones;
      - (d) “**Promotional**” significa que la licencia se concede exclusivamente para apoyar las actividades del Cliente a cambio de servicios promocionales.
      - (e) “**Technical**” significa que la licencia se concede únicamente para permitir una solución temporal para una situación técnica en el negocio del Cliente;
- Si no se especifica en el Pedido, una licencia de Loan o Loaner puede utilizarse para todos los fines citados.
2. **TÉRMINOS DE LICENCIA ADICIONALES.** El Cliente no revelará las Ofertas o los Productos bajo una Licencia de Trial o Evaluation Loan a ninguna otra persona que no sean los empleados del Cliente que tengan necesidad de conocerlos para realizar la prueba.
  3. **EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS Y RESPONSABILIDADES, NINGÚN SERVICIO DE MANTENIMIENTO.** Sin perjuicio de cualesquiera disposiciones contrarias en el Acuerdo, las Ofertas y los Productos proporcionados al Cliente en virtud de una Licencia de Trial o una Licencia Loan, excepto en el caso de las Ofertas y los Productos utilizados bajo licencias concedidas como parte de las obligaciones de apoyo continuo o de Servicios de Mantenimiento de SISW o bajo un Préstamo Promocional o Puente, son a considerar “**COMO SON**” (“**AS IS**”) sin Servicios de Mantenimiento, sin garantía y sin ninguna obligación de indemnizar y defender al Cliente, a las filiales del Cliente ni a ningún usuario. SISW Y SUS LICENCIANTES NO OFRECEN GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO EN RELACIÓN CON LAS OFERTAS PRESTADAS PROPORCIONADOS EN VIRTUD DE ESTE ACUERDO, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA CUALQUIER PROPÓSITO PARTICULAR O CONTRA INFRACCIONES. LAS DECLARACIONES SOBRE LAS OFERTAS O PRODUCTOS, FUNCIONALIDADES O SERVICIOS DE MANTENIMIENTO EN CUALQUIER COMUNICADO CON EL CLIENTE CONSTITUYEN INFORMACIÓN TÉCNICA, NO UNA GARANTÍA. SISW NO GARANTIZA QUE EL FUNCIONAMIENTO DE LAS OFERTAS O LOS PRODUCTOS NO SE VEA INTERRUMPIDO NI QUE ESTÉ LIBRE DE ERRORES. EN NINGÚN CASO, NI SISW, NI SUS FILIALES, NI LICENCIANTES O SUS REPRESENTANTES SERÁN RESPONSABLES ANTE EL CLIENTE DE NINGÚN TIPO DE RECLAMACIÓN NI DE DAÑOS PROCEDENTES O RELACIONADOS CON ESTE ACUERDO, CUALQUIERA QUE SEA LA FORMA DE ACCIÓN, YA SEA CONTRACTUAL, EXTRA CONTRACTUAL O DE CUALQUIER OTRA NATURALEZA.
  4. **TERMINACIÓN.** Las Licencias de Trial y las Licencias de Loan terminarán inmediatamente si el Cliente deja de cumplir cualquiera de los términos y condiciones del Acuerdo. La recepción de actualizaciones o de nuevas versiones no extenderá la validez de una Licencia de Trial o de una Licencia Préstamo más allá del plazo especificado.